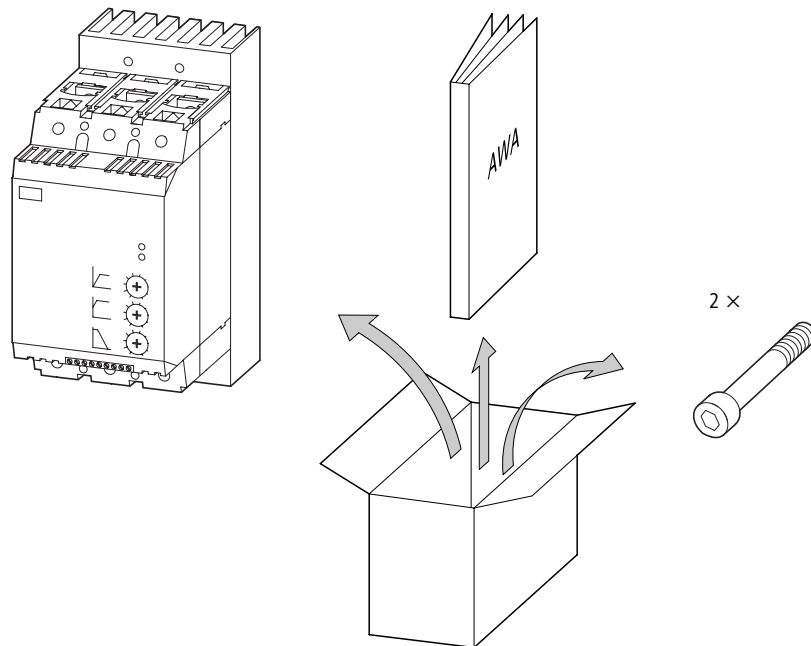


## DS6-...



### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

### Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

### Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

### Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

### ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

### Электрический ток! Опасно для жизни!

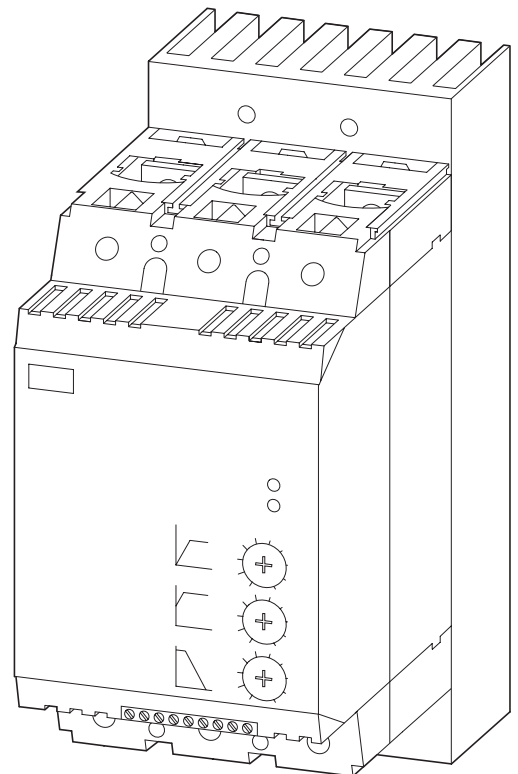
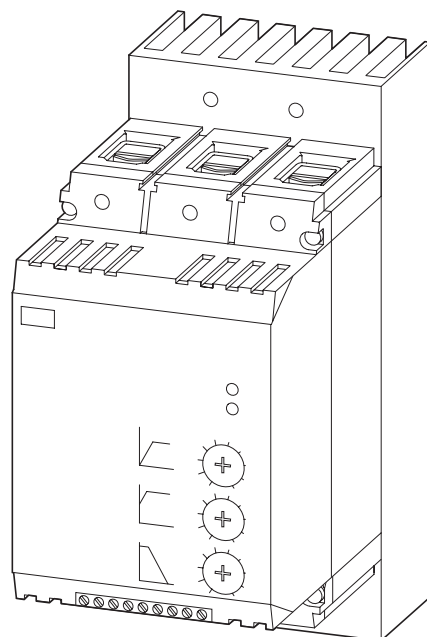
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

### 触电危险！

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

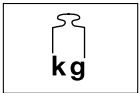
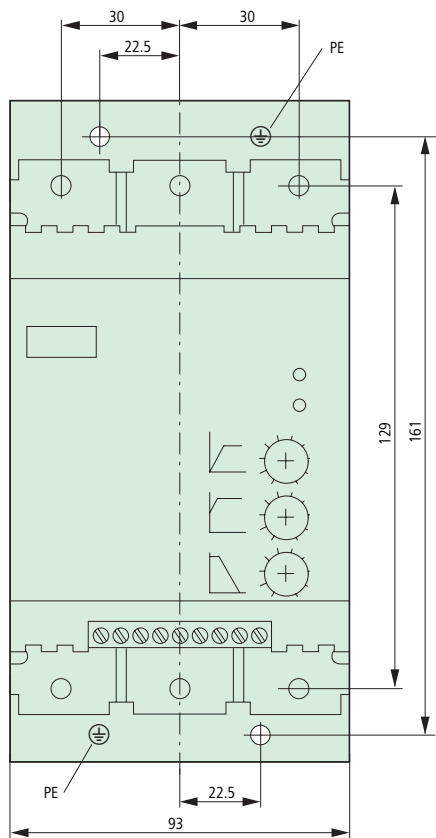
DS6-340-22K-MX  
DS6-340-30K-MX  
DS6-340-37K-MX  
DS6-340-45K-MX  
DS6-340-55K-MX

DS6-340-75K-MX  
DS6-340-90K-MX  
DS6-340-110K-MX

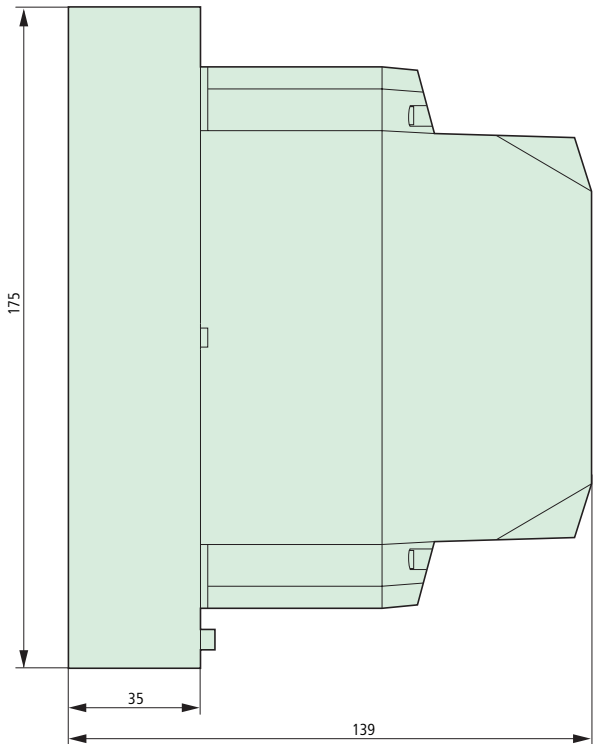


Abmessungen und Gewichte – Dimensions and weights – Dimensions et poids – Dimensioni e pesi – Dimensiones y pesos –  
Размеры и веса – 尺寸和重量

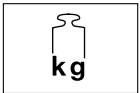
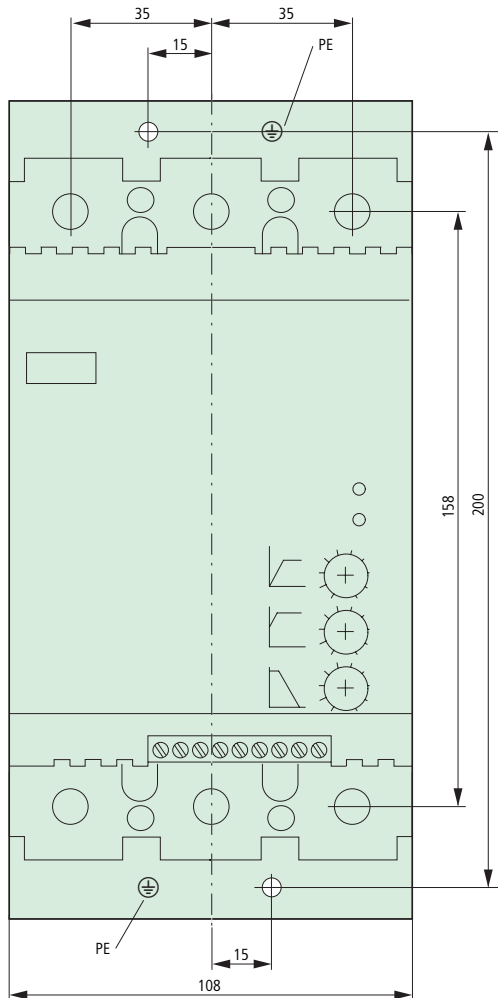
DS6-340-22K-MX  
DS6-340-30K-MX  
DS6-340-37K-MX  
DS6-340-45K-MX  
DS6-340-55K-MX



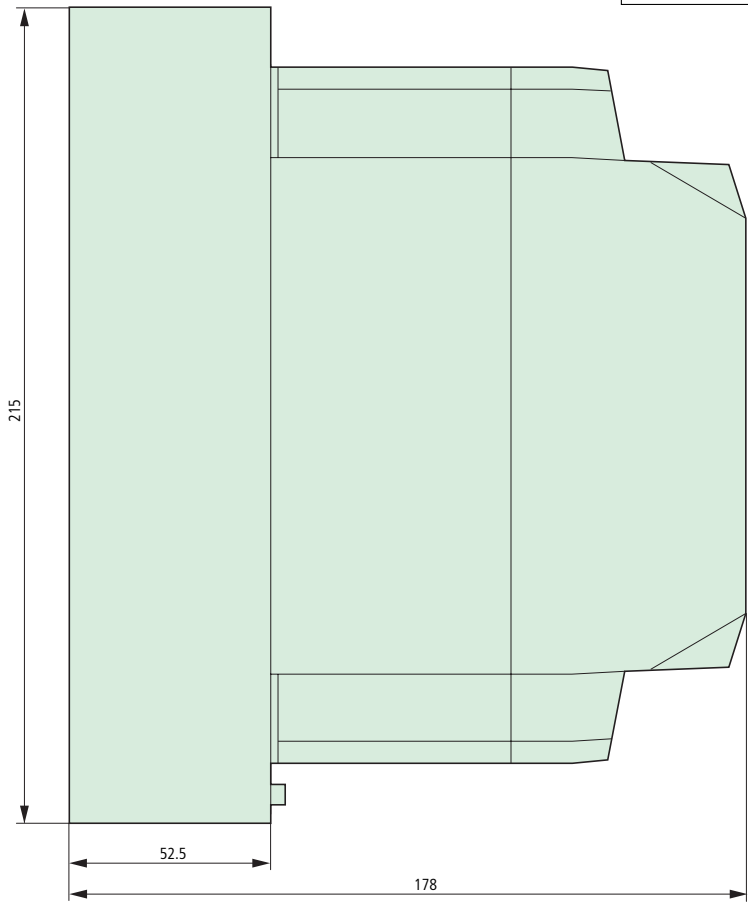
1.8



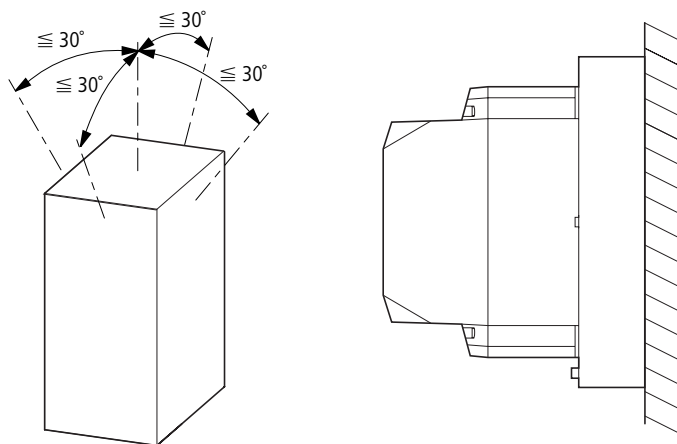
DS6-340-75K-MX  
DS6-340-90K-MX  
DS6-340-110K-MX



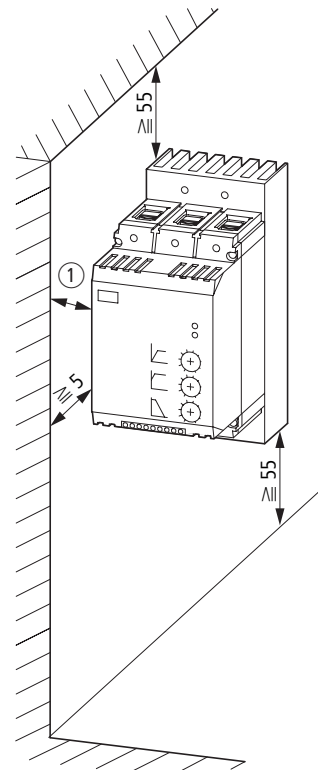
3.7



Einbaulage – Mounting position – Position de montage –  
 Posizione di montaggio – Posición de montaje –  
 Положение установки – 安装位置



Einbaumaße – Fitting dimensions – Dimensions de montage –  
 Dimensioni di montaggio – Dimensiones de montaje –  
 монтажные размеры – 安装尺寸



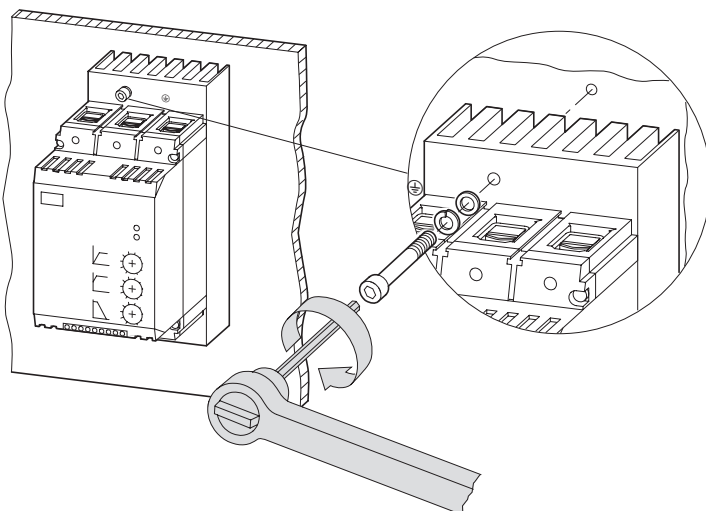
①

|      |                                 |
|------|---------------------------------|
| IV 0 | DS6-340-22K ... -110K-MX        |
| IV 5 | NZM2 + DS6-340-75K ... -110K-MX |

→  AWA1230-1916 (NZM2)

03/06 AWA8250-2330

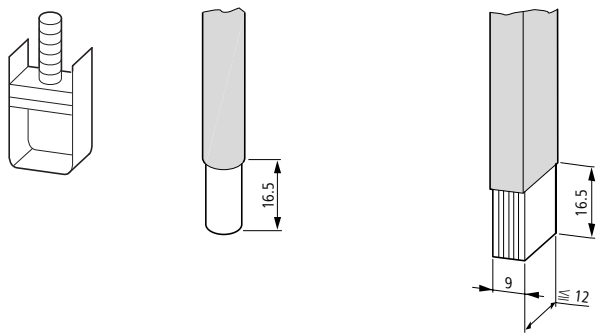
Montage – Mounting – Montaggio – Montaje – Монтаж – 安装  
 DS6-340-...-MX



mm Nm lb-in

|                 |                  |   |    |     |
|-----------------|------------------|---|----|-----|
| DS6-340-22K-MX  | 2 ×<br>M5 × ≥ 55 | 4 | 9  | 80  |
| DS6-340-30K-MX  |                  |   |    |     |
| DS6-340-37K-MX  |                  |   |    |     |
| DS6-340-45K-MX  |                  |   |    |     |
| DS6-340-55K-MX  |                  |   |    |     |
| DS6-340-75K-MX  | M6 × ≥ 65        | 5 | 14 | 123 |
| DS6-340-90K-MX  |                  |   |    |     |
| DS6-340-110K-MX |                  |   |    |     |

Anschluss Leistungsteil – Connection of power section – Raccordement de la partie puissance – Collegamento stadio di potenza –  
 Conexión de etapa de potencia – Присоединение Силовая часть схемы – 动力部分接头

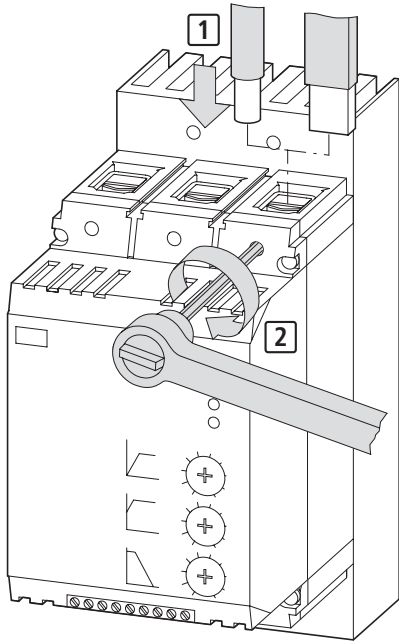


|                                                    |                  |
|----------------------------------------------------|------------------|
| 1 × 10 – 70 mm <sup>2</sup> (95 mm <sup>2</sup> )* | ≅ 2 × 9 × 0.8 mm |
| 2 × 6 – 25 mm <sup>2</sup>                         |                  |
| 1 × AWG 12 – 1 × AWG 2/0                           |                  |

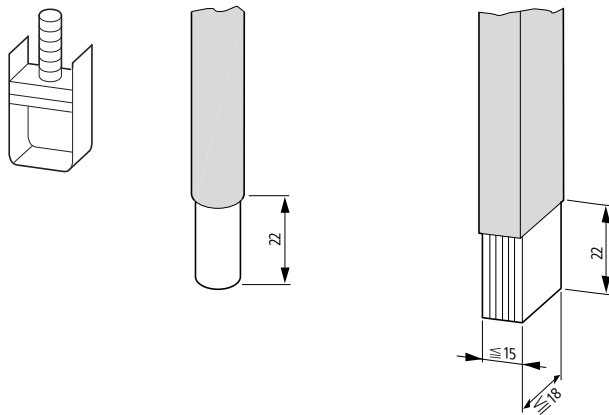
UL/CSA = Cu only, Ampacity per 75 °C Table.

\* Je nach Kabelhersteller bis zu 95 mm<sup>2</sup> anschließbar  
 Max. 95 mm<sup>2</sup> can be connected depending on the cable manufacturer  
 Selon le fabricant de câble, possibilité de raccorde jusqu'à 95 mm<sup>2</sup>  
 Sezione max collegabile 95 mm<sup>2</sup> in base al produttore del cavo  
 Dependiendo del fabricante del cable, pueden conectarse hasta 95 mm<sup>2</sup>  
 В зависимости от производителя кабеля можно подключать до 95 mm<sup>2</sup>  
 根据不同的电缆制造商，可连接最大 95 mm<sup>2</sup>

DS6-340-22K-MX  
 DS6-340-30K-MX  
 DS6-340-37K-MX  
 DS6-340-45K-MX  
 DS6-340-55K-MX



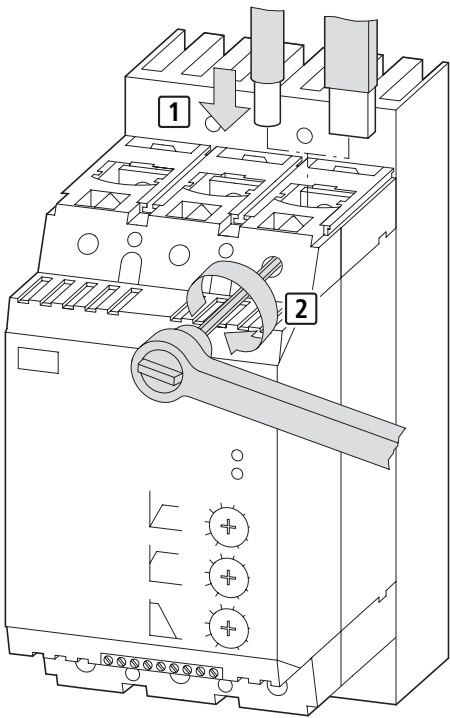
4 mm  
 9 Nm, 80 lb-in  
 6 Nm (10 mm<sup>2</sup>)  
 6 Nm (AWG 8), 53 lb-in



|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| 1 × 4 – 185 mm <sup>2</sup> | ≅ 2 × 9 × 0.8 mm |
| 2 × 4 – 70 mm <sup>2</sup>  |                  |
| 1 × AWG 12 – 350 kcmil      |                  |

UL/CSA = Cu only, Ampacity per 75 °C Table.

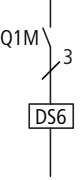
DS6-340-75K-MX  
 DS6-340-90K-MX  
 DS6-340-110K-MX



5 mm  
 ≅ 25 mm  
 ≅ AWG 4

| Nm |                                | lb-in |         |
|----|--------------------------------|-------|---------|
| 14 | > 10 mm <sup>2</sup> , > AWG 8 | 123   | > AWG 8 |
| 5  | ≅ 10 mm <sup>2</sup> , ≅ AWG 8 | 44    | ≅ AWG 8 |

Externe Zusatzkomponenten – External add-on components – Eléments complémentaires externes – Componente aggiuntivo esterno – Componentes adicionales externos – Внешние дополнительные компоненты – 外部附加组件

|  | $I_e$ | $P_M$<br>400 V | 460 V | $I_e$ | Class 1<br><br>$I_q \rightarrow$ PKZM4/NZM1/<br>NZM2 | Class 2 (F3)<br><br>$I_q \leq 100$ kA | Q11 <sup>2)</sup> | F2<br> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------|-------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | [A]   | [kW]           | [HP]  | [A]   | ①                                                                                                                                     | ②                                                                                                                       |                   | ①                                                                                         |

$X = 3 \times I_e$ ,  $T_x = 5$  s,  $S = 10/h$ ,  $ED = 75$  %

|                 |     |      |     |     |                    |               |           |                      |
|-----------------|-----|------|-----|-----|--------------------|---------------|-----------|----------------------|
| DS6-340-22K-MX  | 41  | 18.5 | 25  | 36  | NZMN1-M40/PKZM4-40 | 20.189.20-100 | DILM40    | ZB65-40 (+ ZB65-XEZ) |
| DS6-340-22K-MX  | 41  | 22   | 30  | 41  | NZMN1-M50/PKZM4-50 | 20.189.20-100 | DILM50    | ZB65-40 (+ ZB65-XEZ) |
| DS6-340-30K-MX  | 55  | 30   | 40  | 55  | NZMN1-M63/PKZM4-58 | 20.189.20-125 | DILM65    | ZB65-57 (+ ZB65-XEZ) |
| DS6-340-37K-MX  | 68  | 37   | 50  | 68  | NZMN1-M80          | 20.610.32-200 | DIL3M80   | Z5-70/KK3            |
| DS6-340-45K-MX  | 81  | 45   | 60  | 81  | NZMN1-M100         | 20.610.32-200 | DIL3M85   | Z5-100/KK3           |
| DS6-340-55K-MX  | 99  | 55   | 75  | 99  | NZMN1-M100         | 20.610.32-200 | DIL4M115  | Z5-100/KK4           |
| DS6-340-75K-MX  | 135 | 75   | 100 | 134 | NZMN2-M160         | 20.610.32-350 | DIL4AM115 | Z5-150/KK4           |
| DS6-340-90K-MX  | 160 | 90   | 125 | 160 | NZMN2-M200         | 20.610.32-400 | DILM185   | Z5-160/FF250         |
| DS6-340-110K-MX | 200 | 110  | 150 | 196 | NZMN2-M200         | 20.610.32-500 | DILM225   | Z5-220/FF250         |

Hinweise – Notes – Remarques – Note – Notas – Указание – 提示

- 1) Alternativ kann auch ein Motorschutzschalter mit internem Überlastschutz verwendet werden (z. B. PKZM0, NZM)
- 1) A motor-protective switch with internal overload protection may be used as an alternative (e. g. PKZM0, NZM)
- 1) Possibilité d'utilisation au choix d'un disjoncteur-moteur avec protection contre les surcharges intégrée (p. ex. PKZM0, NZM)
- 1) In alternativa può anche essere utilizzato un interruttore protettore con protezione termica (relè) incorporata (ad esempio PKZ0, NZM)
- 1) Alternativamente puede también utilizarse un interruptor protector de motor con protección de sobrecargas (p. ej. PKZM0, NZM)
- 1) В качестве альтернативы можно применять защитный автомат двигателя с внутренним устройством защиты от перегрузок (напр., PKZM0, NZM)
- 1) 也可选择使用带有内部过载保护的电动机保护开关 (例如PKZM0、NZM)

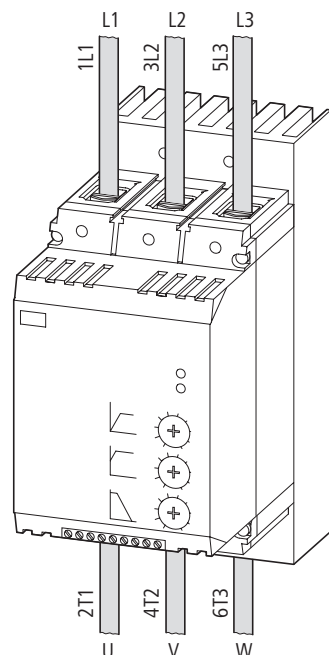
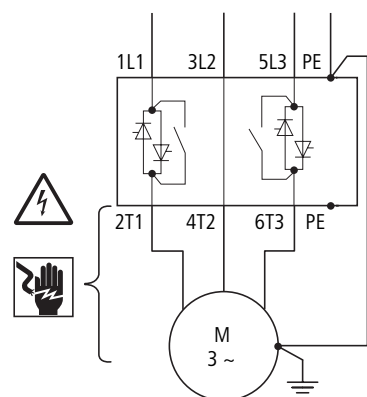
2) optional – en option –  
opzionale – opcional –  
по выбору – 选装

Class 1 = ①

Class 2 = ① + ②

$U_{LN} = 3$  AC 28 ... 460 V  $\pm 10$  %, 50/60 Hz

03/06 AWA8250-2330



**GEFAHR!**

**Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.**

Bei eingeschalteter Versorgungsspannung ( $U_{LN}$ ) steht auch im AUS-/STOP-Zustand des Softstarters am Ausgang gefährliche Spannung an.

**DANGER!**

**Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury.**

Hazardous voltage is also present in the OFF/STOP status of the soft starter when the supply voltage is switched on ( $U_{LN}$ ).

**DANGER !**

**Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.**

En cas de tension d'alimentation ( $U_{LN}$ ) enclenchée, la tension dangereuse existe aussi en position d'Arrêt à la sortie du démarreur progressif.

**PERICOLO!**

**Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.**

Con la tensione di alimentazione ( $U_{LN}$ ) inserita, anche nello stato OFF/STOP del softstarter è presente tensione pericolosa in uscita.

**¡PELIGRO!**

**Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.**

Si la tensión de alimentación está conectada ( $U_{LN}$ ), existe también en la salida tensión peligrosa con el arrancador suave en estado OFF/ON.

**ОПАСНО!**

**Опасное напряжение. Возможен смертельный случай или тяжелая травма.**

При включенном напряжении питания ( $U_{LN}$ ) опасное напряжение присутствует также и в положении "выключено"/"останов" софтстартера на выходе.

**危険！**

**危険电压。有生命危险或严重伤害。**

接通电源 ( $U_{LN}$ ) 时，即使输出端的软起动器在关闭状态也存在着危险电压。



Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet

(→ EN 55011/22 Klasse A).

The device is suitable for use in industrial environments

(→ EN 55011/22 Class A).

L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel

(→ EN 55011/22 classe A).

L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali

(→ EN 55011/22 Classe A).

El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial

(→ EN 55011/22 clase A).

Прибор пригоден для промышленной эксплуатации

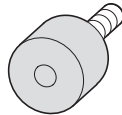
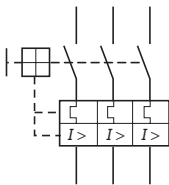
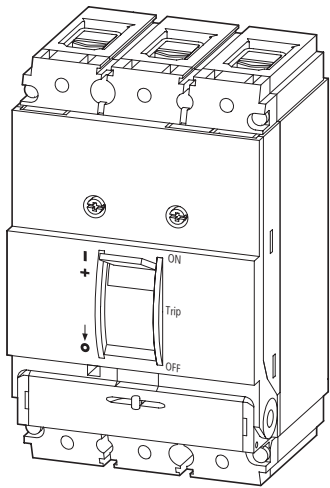
(→ EN 55011/22 Класс A).

此设备适合于工业用途

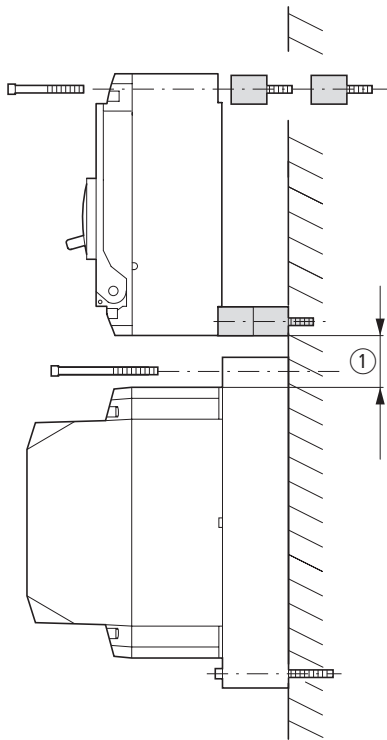
(--> EN 55011/22 等级 A)

Montage – Mounting – Montaggio – Montaje – Монтаж – 安装

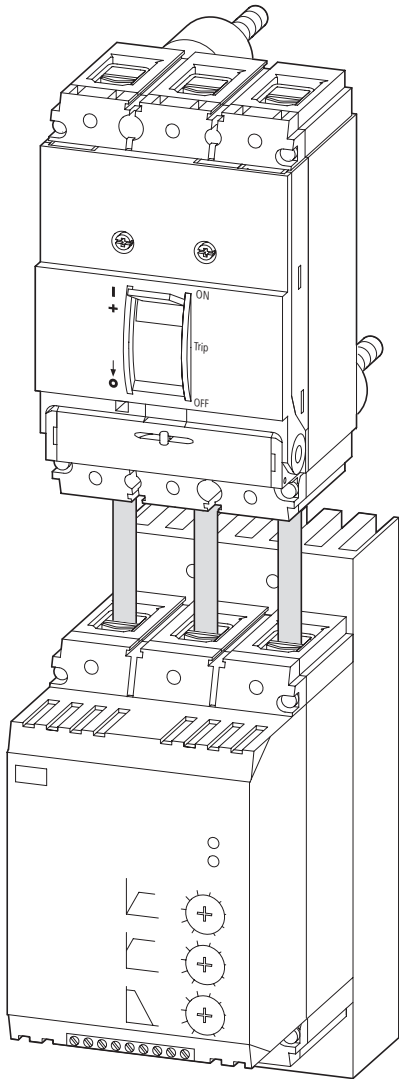
NZM1 + DS6-340-22K- ... -55K-MX  
NZM2 + DS6-340-75K- ... -110K-MX



|      |                                    |                           |              |
|------|------------------------------------|---------------------------|--------------|
| NZM1 | 2 × M4 × 50<br>2 Nm, 18 lb-in      | 4 ×<br>(= 1 × NZM1/2-AB)  | AWA1230-1913 |
| NZM2 | 4 × M4 × 85/20<br>1.7 Nm, 15 lb-in | 12 ×<br>(= 3 × NZM1/2-AB) | AWA1230-1916 |



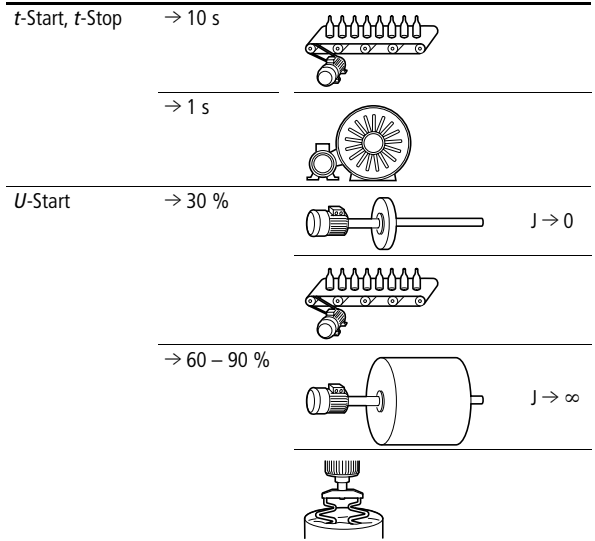
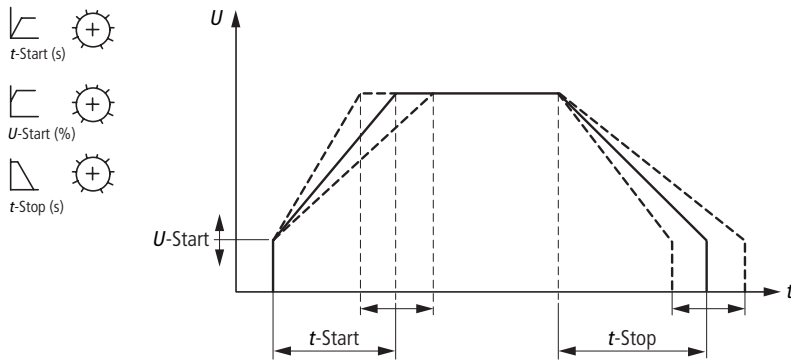
|   |         |         |
|---|---------|---------|
| ① | NZM1    | NZM2    |
|   | ≥ 25 mm | ≥ 35 mm |



NZM1

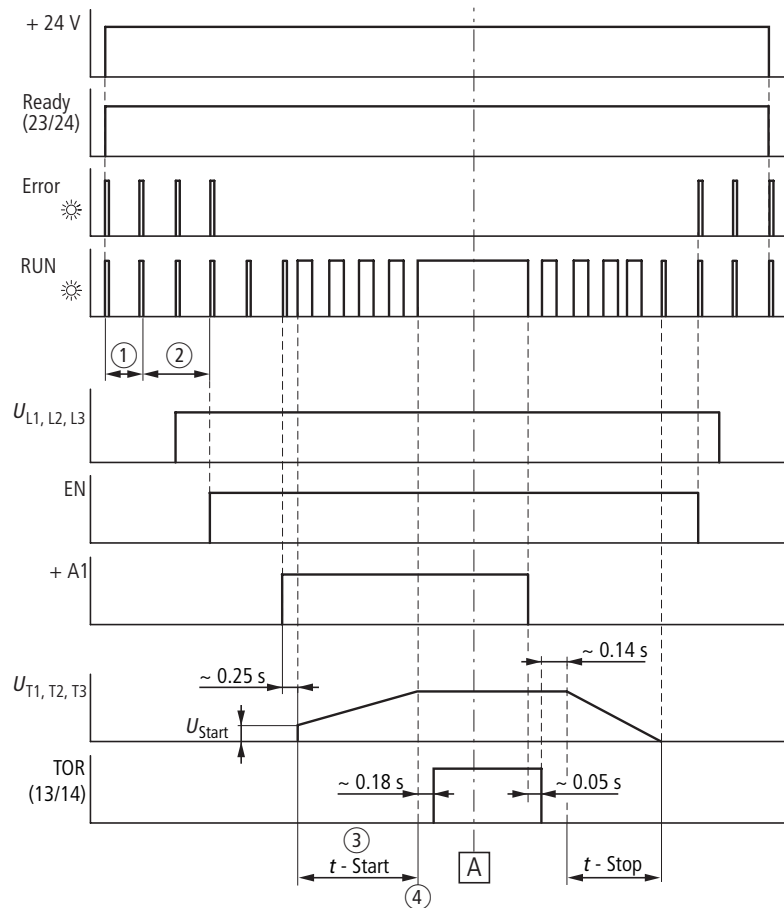
DS6

03/06 AWA8250-2330

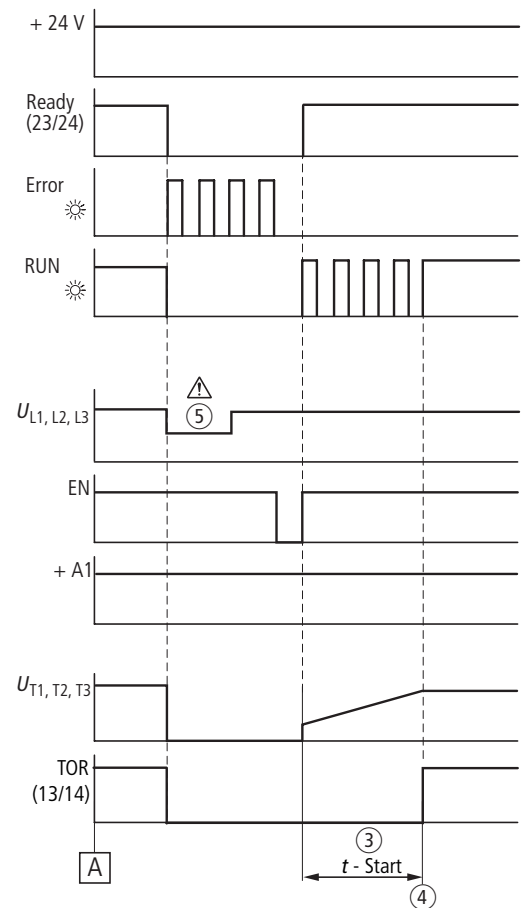


Betrieb – Operation – Service – Funzionamento – Funcionamiento – Работа – 运行

03/06 AWA8250-2330



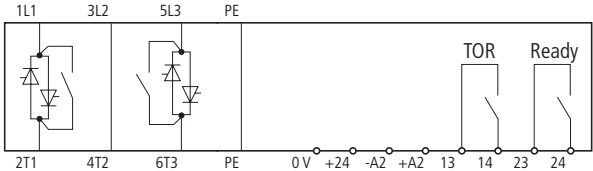
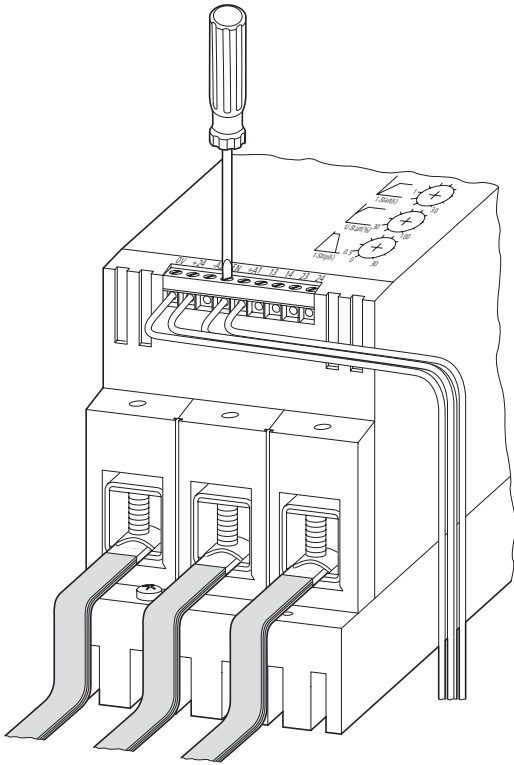
Störung – Fault – Défaut – Guasto – Avería – Неисправность – 故障



RUN-LED grün – RUN LED green – DEL RUN vert – LED RUN verde – LED RUN verde – RUN-LED зеленый – 运行 LED 指示灯绿色  
 Error-LED rot – Error LED red – DEL erreur rouge – LED errore rosso – LED error rojo – Ошибка СИД красный – 故障 LED 灯红色

- ① Initialisierung – Initialisation – Initialisation – Inizializzazione – Inicialización – Инициализация – 初始
- ② Betriebsbereit – Ready for operation – Prêt à fonctionner – Pronto al funzionamento – En condiciones para funcionamiento – Готов к работе – 准备就绪
- ③ in Rampe – in ramp – en rampe – in rampa – en rampa – в рампе – 斜坡中
- ④ Rampenende erreicht – Top of ramp – Fin de rampe atteinte – Fine rampa – Вершина ramпы – 斜坡顶端
- ⑤ Störung: Ausfall einer Phase – Fault: failure of a phase – Défaut: manque de phase – Guasto: mancanza fase – Avería: defecto de fase –  
 Неисправность: выпадение фазы – 故障: 相位缺失

Anschluss Steuerteil – Control section connection – Connexion partie commande – Collegamento stadio di comando –  
 Conexión de circuito de mando – Подключение блока управления– 控制部件接头



|     |     |     |    |     |    |    |    |    |
|-----|-----|-----|----|-----|----|----|----|----|
| 0 V | +24 | -A2 | EN | +A1 | 13 | 14 | 23 | 24 |
|-----|-----|-----|----|-----|----|----|----|----|

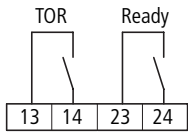
| mm <sup>2</sup> | AWG     | mm <sup>2</sup> | AWG     | mm |           | M3  | Nm  | ft-lbs |
|-----------------|---------|-----------------|---------|----|-----------|-----|-----|--------|
| 1 × 0.5 – 2.5   | 21 – 14 | 1 × 0.5 – 1.5   | 21 – 16 | 6  | 0.6 × 3.5 | 0.4 | 0.3 |        |
| 2 × 0.5 – 1.0   | 21 – 18 | 2 × 0.5 – 0.75  | 21 – 20 | 6  | 0.6 × 3.5 | 0.4 | 0.3 |        |



Vor Arbeiten am Gerät sich selber statisch entladen!  
 Ground yourself before working at the device!  
 Déchargez-vous avant de commencer le travail sur l'appareil !  
 Liberarsi dalle scariche elettrostatiche prima dell'inizio di lavoro sull'apparecchio!  
 ¡Conéctese siempre a tierra antes de iniciar el trabajo en el aparato!  
 Перед работой на приборе необходимо самому статически разрядиться!  
 在对设备作业前要对自身进行静电放电处理！

Melderelais – Signalling relay – Relais à voyant – Relè di segnalazione – Relé de señalización – Сигнальное реле – 信号继电器

| U       | I     |          | I <sub>min</sub> | U <sub>min</sub> |
|---------|-------|----------|------------------|------------------|
|         |       | (L)      |                  |                  |
|         |       | (R) AC11 |                  |                  |
| 250 V ~ | 0.2 A | 2.5 A    | 10 mA            | 100 V ~          |
| 30 V ~  | 0.7 A | 3 A      | 100 mA           | 5 V ~            |



Bei Mehrleiteranschluss darf maximal ein DIN-Normgrößen-Sprung zwischen den verwendeten Leitern liegen.  
 Where several conductors are to be connected, the difference between the wires/cables used must not exceed one DIN Standard size level.  
 En cas de raccordement de plusieurs conducteurs, il faut 1 écartement normalisé max. entre les conducteurs.  
 In caso di collegamento a più conduttori, è ammesso al massimo un salto di grandezze DIN standard fra i conduttori utilizzati.  
 En caso de conexión de múltiples conductores, el salto entre los conductores no debe exceder al tamaño DIN normalizado.  
 При многопроводном присоединении скачок между применяемыми проводами должен составлять максимум одну номинальную величину по ДИНу.  
 在多个导体连接时在所用导体间最多允许有一个 DIN 标准尺寸的差别。

**Achtung!**  
 Im Geltungsbereich der EG-Richtlinien dürfen die Softstarter der Reihe DS6 und deren Zubehör nur dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wird, dass die Maschine die Schutzanforderungen der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG erfüllt.

**Attention!**  
 Within the scope of the EU Directives, the soft starters of series DS6 and their accessories may be commissioned only provided it is established that the machine fulfils the protective requirements of Machine Directive 89/392/EWG.

**Attention !**  
 En application des directives européennes, les démarreurs progressifs de la gamme DS6 et leurs accessoires ne doivent être mis en service que s'il a été vérifié que la machine répond bien aux exigences de la directive machines 89/392/EWG.

**Attenzione!**  
 Nel campo di validità delle direttive CEE i softstarter della serie DS6 e i loro accessori possono essere messi in esercizio solamente se è verificato che la macchina soddisfa i requisiti di sicurezza delle direttive macchine 89/392/CEE.

**¡Atención!**  
 En el campo de aplicación de la normativa CE, los arrancadores suaves de la serie DS6 y sus correspondientes accesorios sólo deberán ponerse en marcha cuando se asegure que la máquina cumple con las exigencias de seguridad de la normativa de máquinas 89/392/CE.

**Внимание!**  
 На территории действия Предписаний ЕС плавный стартер ряда DS6 и его принадлежности можно вводить в эксплуатацию только в том случае, если будет установлено, что машина выполняет требования по защите согласно Предписанию для машин 89/392/ЕЭС.

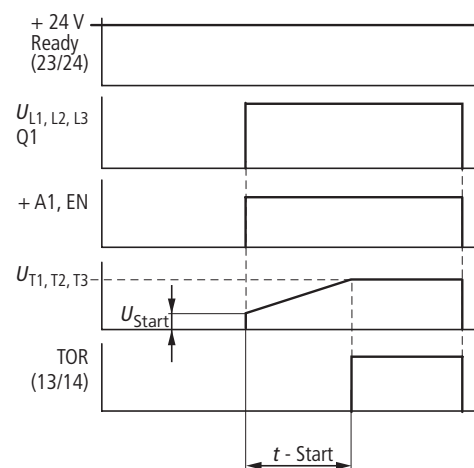
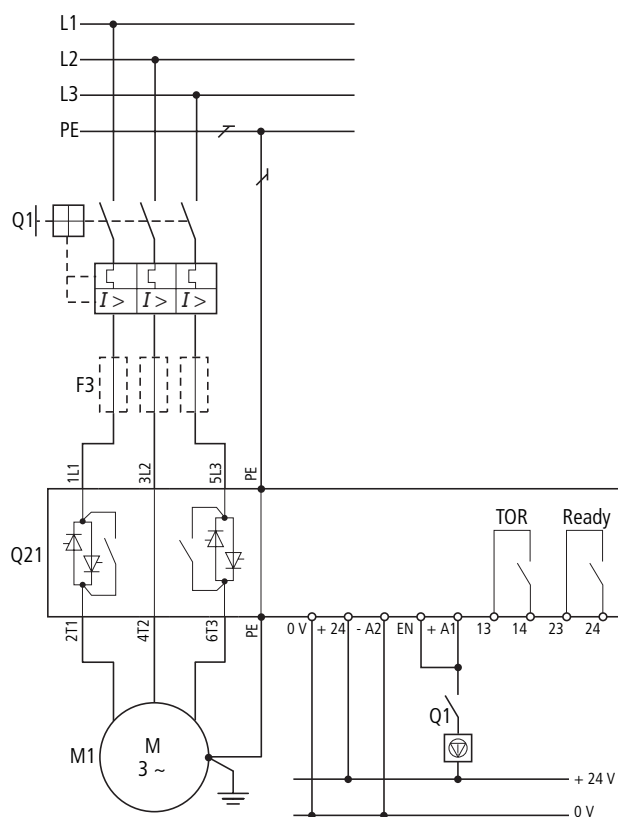
注意！

在欧共体准则的使用地区，DS6 系列的软起动器及其备件只有当确保机器满足机器准则 89/392/EWG 的保护要求时才能投入运行。

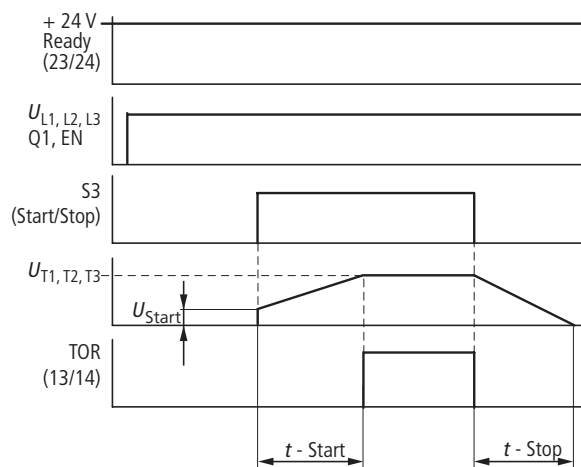
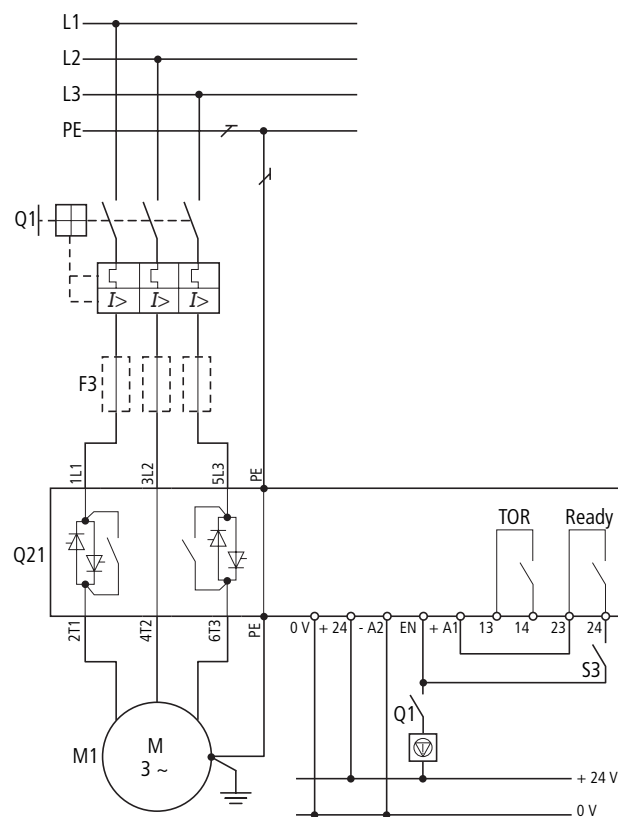


Standardanschluss – Standard connection – Raccordement standard – Collegamento standard – Conexión estándar –  
Стандартное присоединение – 标准接头

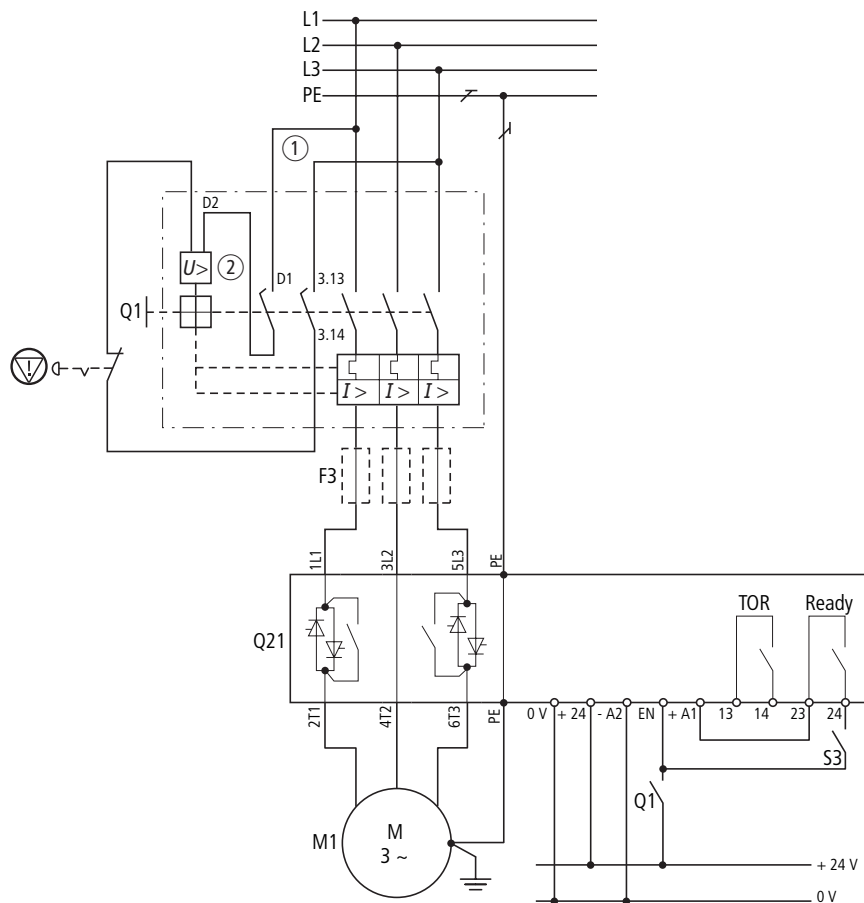
Direkter Softstart – Direct soft start – Démarrage progressif direct – Softstart diretto – Arranque suave – прямой плавный пуск – 直接软启动



Softstarter – Soft starter – Démarreur progressif – Arrancador suave – Пусковое средство программы – 软启动器



软起动器和主开关依据 IEC/EN 60204-1 和 VDE0113 第一部分带有紧急关闭功能

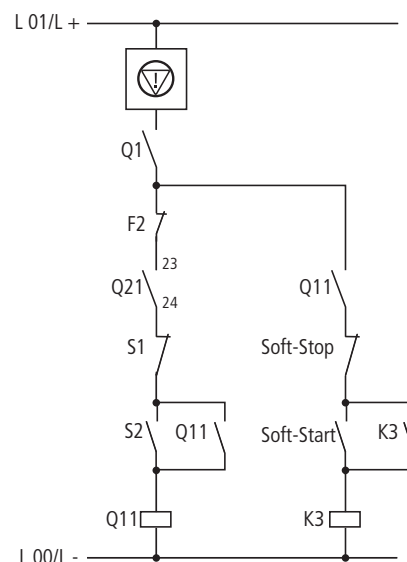
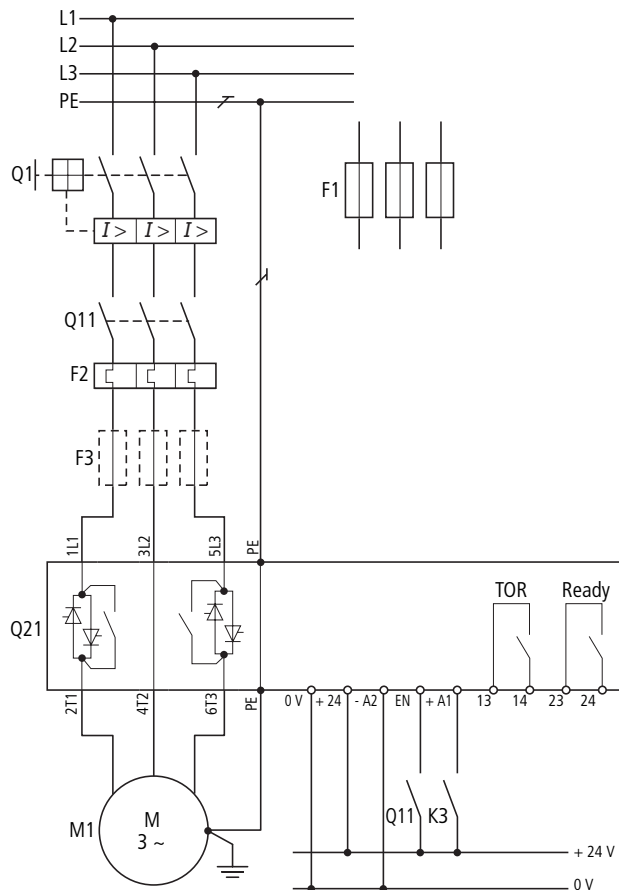


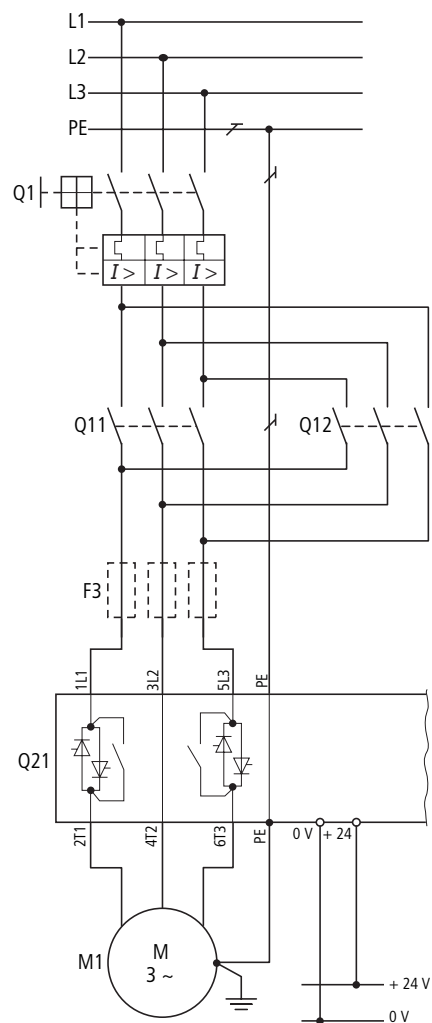
- ① Steuerleitungsanschluss  
Control circuit terminal  
Borne pour conducteur de commande  
Collegamento cavo di comando  
Tornillo para cable de mando  
Присоединение к линии управления  
控制导线接头
- ② Unterspannungsauslöser mit voreilendem Hilfsschalter  
Undervoltage release with early-make auxiliary contact  
Déclencheur à manque de tension avec contact  
auxiliaire à action avancée  
Sganciatore di minima tensione con contatto ausiliario  
anticipato  
Disparador de baja tensión con interruptor auxiliar  
adelantado  
Низковольтный расцепитель с опережающим  
блок-контактом  
欠压释放器帶有超前輔助開關

|             |                                              |
|-------------|----------------------------------------------|
| 3 AC, 230 V | NZM1-XUHIV208-240AC<br>NZM2/3-XUHIV208-240AC |
| 3 AC, 400 V | NZM1-XUHIV380-440AC<br>NZM2/3-XUHIV380-440AC |

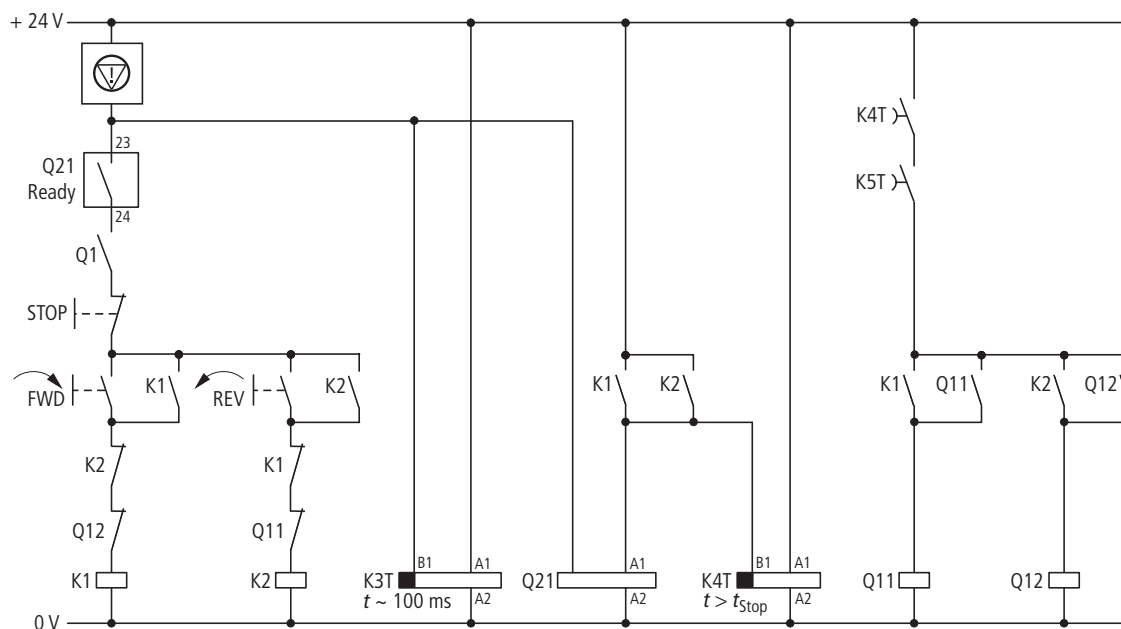
NOT-AUS  
EMERGENCY-STOP  
ARRET D'URGENCE  
ARRESTO D'EMERGENZA  
PARADA DE EMERGENCIA  
Аварийное выключение  
緊急关闭

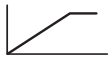
**Arrancador suave con contactor red – Пусковое средство программы с сетевым контактором – 软起动器及网路接触器**



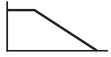


03/06 AWA8250-2330





Soft-Start: Start – Démarrage – Arranque – Старт – 起动



Soft-Stop: Aus – Off – Arrêt – Paro – Выкл – 输出



FWD

Rechtsdrehfeld – Clockwise rotating field – Champ tournant à droite – Campo di rotazione oraria –  
Campo giratorio a la derecha – Прямое направление вращения – 右旋区



REV

Linksdrehfeld – Anti-clockwise rotating field – Champ tournant à gauche – Campo di rotazione antioraria –  
Campo giratorio a la izquierda – Реверсивное направление вращения – 左旋区

F1, Q1 = Leitungsschutz  
Q11 = Netzschütz (optional)  
Q12 = Wendeschütz (optional)  
Q22 = Bypass-Schütz (optional)  
F2 = Überlastrelais (optional)  
F3 = Halbleiterschutz für Zuordnungsart 2,  
= zusätzlich zu F1, Q1  
Q21 = Halbleiterschütz/Softstarter  
E1 = Last (Heizung, Lampe)  
M1 = Motor  
S1 = Aus  
S2 = Ein  
S3 = Start/Stop  
① = Ansteuerzweig mit Q11 (optional)  
② = Ansteuerzweig mit Q11/K2 (optional)  
ⓧ NOT-AUS

F1, Q1 = Protezione di linea  
Q11 = Contattore di rete (opzionale)  
Q12 = Teleinvertitore (opzionale)  
Q22 = Contattore di bypass (opzionale)  
F2 = Relè termico (opzionale)  
F3 = Per avere la protezione del semiconduttore  
in coordinamento di tipo 2, è necessario un  
= fusibile in aggiunta a F1, Q1  
Q21 = Contactor semiconductor/softstarter  
E1 = Carico (riscaldamento, lampada)  
M1 = Motore  
S1 = Off  
S2 = On  
S3 = Start/Stop  
① = Il contattore di comando con Q11 (opzionale)  
② = Il contattore di comando con Q11/K2  
(opzionale)  
ⓧ ARRESTO D'EMERGENZA

F1, Q1 = 线路保护  
Q11 = 网路接触器 (选装)  
Q12 = 换向保护继电器 (选装)  
Q22 = 旁路继电器 (选装)  
F2 = 过载继电器 (选装)  
F3 = 用于分配类型 2 的半导体  
= 保险丝, 附加至 F1、Q1  
Q21 = 半导体接触器  
E1 = 负荷 (加热装置、灯)  
M1 = 电动机  
S1 = 输出  
S2 = 输入  
S3 = 起动/停止  
① = 带 Q11 的控制支路 (选装)  
② = 带 Q11/K2 的控制支路 (选装)  
ⓧ 紧急关闭

F1, Q1 = Cable protection  
Q11 = Mains contactor (optional)  
Q12 = Reversing contactor (optional)  
Q22 = Bypass contactor (optional)  
F2 = Overload relay (optional)  
F3 = Semiconductor fuse for Type "2"  
= coordination, in addition to F1, Q1  
Q21 = Semiconductor contactor/Soft starter  
E1 = Load (heating, lamp)  
M1 = Motor  
S1 = Off  
S2 = On  
S3 = Start/Stop  
① = Actuating branch circuit with Q11 (optional)  
② = Actuating branch circuit with Q11/K2  
(optional)  
ⓧ EMERGENCY-STOP

F1, Q1 = Protección de cable  
Q11 = Contactor red (opcional)  
Q12 = Contactor inversor (opcional)  
Q22 = Protección bypass (opcional)  
F2 = Relé de sobrecarga (opcional)  
F3 = Fusible semiconductor para tipo de coordinación 2,  
= adicionalmente a F1, Q1  
Q21 = Contattore a semiconduttori/Arrancador suave  
E1 = Carga (calefacción, lámpara)  
M1 = Motor  
S1 = Paro  
S2 = Marcha  
S3 = Arranque/Parada  
① = Ramal de direccionamiento con Q11 (opcional)  
② = Ramal de direccionamiento con Q11/K2 (opcional)  
ⓧ PARADA DE EMERGENCIA

F1, Q1 = Protection de câbles  
Q11 = Contacteur réseau (en option)  
Q12 = Démarreur-inverseur (en option)  
Q22 = Contacteur de bypass (en option)  
F2 = Relais thermique (en option)  
F3 = Fusible pour semi-conducteurs pour  
= coordination de type 2, additionnel à F1, Q1  
Q21 = Contacteur à semi-conducteurs/  
= Démarreur progressif  
E1 = Charge (chauffage, lampe)  
M1 = Moteur  
S1 = Arrêt  
S2 = Marche  
S3 = Démarrage/Arrêt  
① = Commande avec Q11 (en option)  
② = Commande avec Q11/K2 (en option)  
ⓧ ARRET D'URGENCE

F1, Q1 = Защита линий  
Q11 = Сетевой контактор (по выбору)  
Q12 = Реверсирующий пускатель (по выбору)  
Q22 = Байпасный контактор (по выбору)  
F2 = Реле защиты от перегрузки (по выбору)  
F3 = Полупроводниковый предохранитель для вида  
= соединения 2, дополнительно к F1, Q1  
Q21 = Полупроводниковый пускатель /  
= Пусковое средство программы  
E1 = Нагрузка (нагревательный элемент, лампа)  
M1 = Двигатель  
S1 = Выкл  
S2 = Вкл  
S3 = Старт/Стоп  
① = Ветвь управления с Q11 (по выбору)  
② = Ветвь управления с Q11/K2 (по выбору)  
ⓧ Аварийное выключение